



大会  
经济及社会理事会

Distr.  
GENERAL

A/48/218  
E/1993/96  
23 June 1993  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH/RUSSIAN

大会  
第四十八届会议  
暂定项目表\* 项目106

经济及社会理事会  
1993年实务会议  
临时议程项目8

加强国际合作和协调努力以研究、减轻  
和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果

1993年6月22日

俄罗斯常驻联合国代表

给秘书长的信

谨随函附上1993年2月10日和11日举行的关于对受切尔诺贝利核电厂事故和其他放射性灾难的后果的辐射影响的人们的医疗和社会问题以及疗养院与修养所制度对改善他们的健康的作用的科学和实际影响国际会议与会者向各国议会、各国政府和国际社会发出的呼吁(见附件)。

请将本函和附件作为大会暂定项目表项目106的正式文件和经济及社会理事会1993年实务会议临时议程项目8的正式文件分发为荷。

沃龙佐夫(签名)

\* A/48/50。

## 附 件

### 关于对受切尔诺贝利核电厂事故和其他放射性灾难的 后果的辐射影响的人们的医疗和社会问题以及疗养院 与休养所制度对改善他们的健康的作用的科学和 实际影响国际会议与会者向各国议会、各国 政府和国际社会发出的呼吁

(1993年2月10日至11日)

这次在莫斯科附近的戈利齐诺举行的国际会议上许多来自欧洲、亚洲和美洲国家的科学家和专家、联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)和世界卫生组织(卫生组织)的代表在审议过程中强调了科学和实际影响的重要性,并分析了切尔诺贝利和其他辐射事故对这一代人及其后代所产生的后果。

我们这一代人对切尔诺贝利核电厂所发生的大规模核灾难感到震惊不已。白俄罗斯、乌克兰和俄罗斯的广大地区受到爆炸放射性尘埃的污染。仅俄罗斯一国就有7 000个城镇、村庄和230万人口受到影响。这些地区和其他受到放射性污染的地区的成人和儿童的健康引起了人们的严重关注并需要持续的医疗控制。

尤其是在各国际组织、社会团体和若干外国政府的援助下,正在开展各项大规模方案,以便重新安置受害地区的人民、向他们提供安全食品和确保适当的医学试验和改进健康。但是,必须加倍努力,提高健康保护的标准、实现尚未完成的医学和人道主义目标、建立医疗、诊断、治疗、健康改进和疗养院中心网络,增拨经费,尤其是多为儿童购置医疗设备、安全食品和最需要的物品。

与会者赞赏俄罗斯、白俄罗斯和乌克兰议会、政府和社会团体在为执行援助受辐射影响的人的国家方案方面所作的重大贡献,希望这一紧迫问题继续成为其活动的优先目标。

与会者欢迎联合国为动员国际社会,减轻人类历史上空前未有的技术灾难的后果所作的努力。他们希望这些努力将是对维护成千上万受影响的人的生命和恢复受辐射污染地区的繁荣的重大贡献。

与会者赞扬教科文组织的切尔诺贝利方案和卫生组织的切尔诺贝利事故对健康影响问题国际方案。他们坚信,这些方案以及原子能机构、粮农组织、劳工组织和其他国际组织的有关项目和方案将得到充分执行。

会议呼吁各国社会、各国政府、民事和社会组织、科学和企业界以及各国公民加紧提供援助,拯救受影响的人们的生命和健康以及振兴受放射性沉降物危害的地区。

就与会者来说,他们个别的和在他们所代表的组织的框架内将尽其所能援助放射性事故的受害者和制止今后的核灾难,以便杜绝发生特大核灾难的任何可能性。

-----